

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1980-1981

5 FEBRUARI 1981

**Voorstel van wet houdende wijziging van de
gecoördineerde wetten op de verwerving, het
verlies en de verkrijging van de nationaliteit**

(Ingediend door Mevrn. Mayence-Goossens en
Herman-Michielsens)

TOELICHTING

In ons interne recht bestaan nog talrijke gevallen waarin mannen en vrouwen in rechte verschillend behandeld worden. Een goed voorbeeld daarvan vormen de gecoördineerde wetten op de nationaliteit : een vreemde vrouw die trouwt met een Belg, volgt de staat van haar man tenzij zij afstand doet van de Belgische nationaliteit.

Daarentegen moet een vreemde man die met een Belgische vrouw trouwt, een naturalisatieprocedure instellen om de nationaliteit van zijn vrouw te verkrijgen.

Indien een vreemde man die met een Belgische vrouw trouwt, eveneens het recht op de verkrijging van de Belgische nationaliteit verwerft, zal een nieuwe stap gezet worden op de weg naar de gelijke behandeling van mannen en vrouwen die is bekrachtigd door talrijke internationale overeenkomsten.

Het instituut van het huwelijk vormt een reële waarborg voor de wil tot integratie. Het is dus niet gerechtvaardigd aan een echtgenoot het recht te ontzeggen om de nationaliteit van zijn levensgezellin aan te nemen behalve ten koste van een lange en dure procedure.

Met de voorgestelde hervorming zullen ook de kinderen van het echtpaar de Belgische nationaliteit kunnen verkrijgen,

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1980-1981

5 FEVRIER 1981

**Proposition de loi modifiant les lois coordonnées
sur l'acquisition, la perte et le recouvrement
de la nationalité**

(Déposée par Mmes Mayence-Goossens et
Herman-Michielsens)

DEVELOPPEMENTS

Dans le stade actuel de notre droit interne, il existe encore de nombreuses différences de traitement juridique entre l'homme et la femme. Les lois coordonnées sur la nationalité en sont une bonne illustration : l'étrangère qui épouse un Belge suit la condition de son mari à moins qu'elle ne renonce à la nationalité belge.

Par contre, l'étranger qui épouse une Belge devra entamer une procédure de naturalisation pour acquérir la nationalité de sa femme.

Le droit à l'acquisition de la nationalité belge pour un étranger qui épouse une Belge réalise aussi cette égalité de traitement entre l'homme et la femme consacrée par de nombreuses conventions internationales.

L'institution du mariage constitue une garantie réelle de volonté d'intégration et refuser à un conjoint d'adopter la nationalité de sa compagne de vie — sauf en recourant à une procédure longue et coûteuse — ne se justifie aucunement.

Par ailleurs, la réforme proposée permettra aux enfants du couple de bénéficier de la nationalité belge et leur assurera

zodat zij een betere start kunnen nemen in het leven als zij in België gevestigd zijn. Meestal zullen zij dan automatisch in de Belgische samenleving worden opgenomen.

Dit voorstel streeft zeker niet naar een algemene hervorming van de gecoördineerde wetten op de nationaliteit.

Het komt ons evenwel voor dat de voorgestelde maatregel snel en zonder lange voorbereiding kan worden genomen. Uit de statistiek blijkt dat er meer gemengde huwelijken zijn van vreemdelingen met Belgische vrouwen dan huwelijken van buitenlandse vrouwen met Belgen. Zo waren er tussen 1974 en 1978 gemiddeld 4 300 huwelijken van vreemdelingen met Belgische vrouwen tegen gemiddeld 2 750 huwelijken van buitenlandse vrouwen met Belgen.

De maatschappelijke weerslag van het voorstel is dus duidelijk.

Ontleding van de artikelen

Artikel 1 wijzigt artikel 4 van de gecoördineerde wetten in die zin dat ook een vreemde man die trouwt met een Belgische vrouw of wiens echtgenote Belg wordt door nationaliteitskeuze, de Belgische nationaliteit kan verkrijgen.

Artikel 2 verleent aan een vreemde man de mogelijkheid om te profiteren van de naturalisatieprocedure ingesteld door zijn echtgenote, op dezelfde wijze als een vreemde vrouw wier man Belg wordt door naturalisatie.

Artikel 3 maakt het zowel voor de man als voor de vrouw mogelijk de Belgische nationaliteit af te wijzen indien de andere echtgenoot die nationaliteit verloren heeft.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 4 van de gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en het verkrijgen van de nationaliteit, wordt vervangen als volgt :

« Een persoon van vreemde nationaliteit die trouwt met een persoon van Belgische nationaliteit of wiens echtgenoot Belg wordt door nationaliteitskeuze, volgt de staat van die echtgenoot.

Hij kan van de Belgische nationaliteit evenwel afzien door op de wijze bepaald bij artikel 22 een verklaring af te leggen binnen zes maanden te rekenen van de dag van het huwelijk of van de dag waarop zijn echtgenoot Belg geworden is, mits hij aantoont dat hij de vreemde nationaliteit bezit of die door zijn verklaring herkrijgt.

Hij kan onder de bovenstaande voorwaarden te allen tijde van de Belgische nationaliteit afzien na de ontbinding van het huwelijk. »

ainsi un meilleur départ dans la vie s'ils sont fixés en Belgique. Leur insertion dans le contexte belge sera certainement la plupart du temps, automatique.

La présente proposition n'a certes pas l'ambition de présenter une réforme complète des lois coordonnées sur la nationalité.

Il nous paraît cependant que l'étape ici proposée peut être franchie rapidement sans longues analyses. Les statistiques révèlent que les mariages mixtes étrangers-Belges sont beaucoup plus nombreux que les mariages entre étrangères et Belges. Ainsi, pour les années 1974 à 1978, on compte une moyenne de 4 300 mariages d'étrangers avec des Belges contre une moyenne de 2 750 mariages d'étrangères avec des Belges.

L'incidence sociale de la proposition est ainsi assurée.

Analyse des articles

L'article 1^{er} bilatéralise l'article 4 des lois coordonnées en faveur de l'étranger qui épouse une Belge ou dont l'épouse devient Belge par option.

L'article 2 permet à l'étranger de bénéficier de la procédure de naturalisation introduite par son épouse au même titre que l'étrangère dont le mari devient Belge par naturalisation.

L'article 3 permet à l'homme et à la femme de décliner la nationalité belge lorsque leur conjoint en est déchu.

J. MAYENCE-GOOSSENS.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 4 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité est remplacé par les dispositions suivantes :

« La personne de nationalité étrangère qui épouse une personne de nationalité belge ou dont le conjoint devient belge par option, suit la condition de celui-ci.

Toutefois, elle peut renoncer à la nationalité belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 22, durant les six mois à partir du jour du mariage ou du jour où son conjoint est devenu Belge, à la condition d'établir qu'elle possède la nationalité étrangère ou qu'elle la recouvre du fait même de sa déclaration.

Elle peut en tout temps, et sous les conditions ci-dessus, renoncer à la nationalité belge après la dissolution du mariage. »

zodat zij een betere start kunnen nemen in het leven als zij in België gevestigd zijn. Meestal zullen zij dan automatisch in de Belgische samenleving worden opgenomen.

Dit voorstel streeft zeker niet naar een algemene hervorming van de gecoördineerde wetten op de nationaliteit.

Het komt ons evenwel voor dat de voorgestelde maatregel snel en zonder lange voorbereiding kan worden genomen. Uit de statistiek blijkt dat er meer gemengde huwelijken zijn van vreemdelingen met Belgische vrouwen dan huwelijken van buitenlandse vrouwen met Belgen. Zo waren er tussen 1974 en 1978 gemiddeld 4 300 huwelijken van vreemdelingen met Belgische vrouwen tegen gemiddeld 2 750 huwelijken van buitenlandse vrouwen met Belgen.

De maatschappelijke weerslag van het voorstel is dus duidelijk.

Ontleding van de artikelen

Artikel 1 wijzigt artikel 4 van de gecoördineerde wetten in die zin dat ook een vreemde man die trouwt met een Belgische vrouw of wiens echtgenote Belg wordt door nationaliteitskeuze, de Belgische nationaliteit kan verkrijgen.

Artikel 2 verleent aan een vreemde man de mogelijkheid om te profiteren van de naturalisatieprocedure ingesteld door zijn echtgenote, op dezelfde wijze als een vreemde vrouw wier man Belg wordt door naturalisatie.

Artikel 3 maakt het zowel voor de man als voor de vrouw mogelijk de Belgische nationaliteit af te wijzen indien de andere echtgenoot die nationaliteit verloren heeft.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Artikel 4 van de gecoördineerde wetten op de verwerving, het verlies en het verkrijgen van de nationaliteit, wordt vervangen als volgt :

« Een persoon van vreemde nationaliteit die trouwt met een persoon van Belgische nationaliteit of wiens echtgenoot Belg wordt door nationaliteitskeuze, volgt de staat van die echtgenoot.

Hij kan van de Belgische nationaliteit evenwel afzien door op de wijze bepaald bij artikel 22 een verklaring af te leggen binnen zes maanden te rekenen van de dag van het huwelijk of van de dag waarop zijn echtgenoot Belg geworden is, mits hij aantoonst dat hij de vreemde nationaliteit bezit of die door zijn verklaring herkrijgt.

Hij kan onder de bovenstaande voorwaarden te allen tijde van de Belgische nationaliteit afzien na de ontbinding van het huwelijk. »

ainsi un meilleur départ dans la vie s'ils sont fixés en Belgique. Leur insertion dans le contexte belge sera certainement la plupart du temps, automatique.

La présente proposition n'a certes pas l'ambition de présenter une réforme complète des lois coordonnées sur la nationalité.

Il nous paraît cependant que l'étape ici proposée peut être franchie rapidement sans longues analyses. Les statistiques révèlent que les mariages mixtes étrangers-Belges sont beaucoup plus nombreux que les mariages entre étrangères et Belges. Ainsi, pour les années 1974 à 1978, on compte une moyenne de 4 300 mariages d'étrangers avec des Belges contre une moyenne de 2 750 mariages d'étrangères avec des Belges.

L'incidence sociale de la proposition est ainsi assurée.

Analyse des articles

L'article 1^{er} bilatéralise l'article 4 des lois coordonnées en faveur de l'étranger qui épouse une Belge ou dont l'épouse devient Belge par option.

L'article 2 permet à l'étranger de bénéficier de la procédure de naturalisation introduite par son épouse au même titre que l'étrangère dont le mari devient Belge par naturalisation.

L'article 3 permet à l'homme et à la femme de décliner la nationalité belge lorsque leur conjoint en est déchu.

J. MAYENCE-GOOSSENS.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 4 des lois coordonnées sur l'acquisition, la perte et le recouvrement de la nationalité est remplacé par les dispositions suivantes :

« La personne de nationalité étrangère qui épouse une personne de nationalité belge ou dont le conjoint devient belge par option, suit la condition de celui-ci.

Toutefois, elle peut renoncer à la nationalité belge par une déclaration faite dans les formes de l'article 22, durant les six mois à partir du jour du mariage ou du jour où son conjoint est devenu Belge, à la condition d'établir qu'elle possède la nationalité étrangère ou qu'elle la recouvre du fait même de sa déclaration.

Elle peut en tout temps, et sous les conditions ci-dessus, renoncer à la nationalité belge après la dissolution du mariage. »

ART. 2

Artikel 15, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen als volgt :

« Een persoon van vreemde nationaliteit wiens echtgenoot Belg wordt door naturalisatie, volgt de staat van die echtgenoot indien hij binnen zes maanden na de overschrijving van de naturalisatie-akte verklaart onder deze bepaling te willen vallen. Die verklaring geschiedt op de wijze bepaald in artikel 10. Het staat hem echter vrij de naturalisatie samen met zijn echtgenoot aan te vragen, in welk geval hij niet hoeft te voldoen aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 12 en 13. »

ART. 3

Artikel 18bis, § 8, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen als volgt :

« De echtgenoot en de kinderen van de vervallenverklarde persoon kunnen de Belgische nationaliteit afwijzen binnen zes maanden te rekenen van de dag waarop het arrest van vervallenverklaring is overgeschreven. »

ART. 4

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

ART. 2

A l'article 15 des mêmes lois coordonnées, le premier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

« La personne de nationalité étrangère dont le conjoint devient belge par naturalisation suit la condition de celui-ci en déclarant, dans les six mois de la transcription de l'acte de naturalisation son intention de bénéficier de la présente disposition. Ladite déclaration est soumise aux formalités prévues par l'article 10. Toutefois, il lui est loisible de solliciter la naturalisation en même temps que son conjoint et, dans ce cas, elle est dispensée des conditions fixées par les articles 12 et 13. »

ART. 3

Dans les mêmes lois coordonnées, l'article 18bis, § 8, 1^{er} alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

« Le conjoint et les enfants de la personne déchue peuvent décliner la nationalité belge dans le délai de six mois à partir du jour de la transcription de l'arrêt prononçant la déchéance. »

ART. 4

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

J. MAYENCE-GOOSSENS.

L. HERMAN-MICHELSENS.